



CITTA' di AVIGLIANA

Provincia di TORINO

ESTRATTO

VERBALE DI DELIBERAZIONE

DELLA GIUNTA COMUNALE

N. 117

OGGETTO: PROMOZIONE ED ATTIVAZIONE DI TIROCINI FORMATIVI E DI ORIENTAMENTO RELATIVI A CONVENZIONI DA SOTTOSCRIVERSI TRA L'ISTITUTO TECNICO COMMERCIALE E PER GEOMETRI G. GALILEI DI AVIGLIANA ED IL COMUNE DI AVIGLIANA. APPROVAZIONE BOZZA DI CONVENZIONE.

L'anno *duemilasei*, addì *sette* del mese di *Giugno* alle ore *18.00* nella solita sala delle adunanze, regolarmente convocata, si è riunita la Giunta Comunale nelle persone dei Signori:

Sindaco	- MATTIOLI Carla	SI
Assessore	- REVIGLIO Arnaldo	SI
Assessore	- ARCHINA' Giuseppe	SI
Assessore	- MARCECA Baldassare	SI
Assessore	- MANCINI Marina	SI
Assessore	- BRACCO Angela	NO
Assessore	- BRUNATTI Luca	SI
Assessore	- AMPRINO Silvio	SI

Partecipa alla seduta il Segretario Generale Dott. MIRABILE Emanuele.

Il Sindaco, riconosciuta legale l'adunanza, dichiara aperta la seduta.

LA GIUNTA COMUNALE

Vista la proposta di deliberazione predisposta **dall'Area Amministrativa – Settore Segreteria ed Affari Generali n. 79 del 6/06/2006**, allegata alla presente deliberazione per farne parte integrante e sostanziale, avente ad oggetto: "PROMOZIONE ED ATTIVAZIONE DI TIROCINI FORMATIVI E DI ORIENTAMENTO RELATIVI A CONVENZIONI DA SOTTOSCRIVERSI TRA L'ISTITUTO TECNICO COMMERCIALE E PER GEOMETRI G. GALILEI DI AVIGLIANA ED IL COMUNE DI AVIGLIANA. APPROVAZIONE BOZZA DI CONVENZIONE."

Ritenuta la proposta meritevole di accoglimento per le motivazioni tutte in essa contenute;

Acquisito il parere in ordine alla regolarità tecnica ai sensi dell'art.49 del D. Lgs 18.8.2000 n. 267, Testo unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali, che allegato alla presente deliberazione ne fa parte integrante e sostanziale;

Visti gli artt. 42, 48 e 50 del D. Lgs 18.8.2000 n. 267, Testo unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali, in ordine alla competenza degli organi comunali;

Con votazione unanime favorevole espressa in forma palese;

D E L I B E R A

Di accogliere la proposta predisposta dall'**Area Amministrativa – Settore Segreteria ed Affari Generali** allegata alla presente quale parte integrante e sostanziale.

S U C C E S S I V A M E N T E

Con votazione unanime favorevole espressa in forma palese;

D E L I B E R A

Di dichiarare la presente immediatamente eseguibile ai sensi dell'art.134, 4° comma, del D. Lgs 18.8.2000, n. 267, "Testo unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali".

~~~~~



# CITTA' di AVIGLIANA

Provincia di TORINO

## Area Amministrativa

Alla Giunta Comunale

proposta di deliberazione n. 79

redatta dal Settore Segreteria ed Affari Generali

OGGETTO: Promozione ed attivazione di tirocini formativi e di orientamento relativi a convenzioni da sottoscrivere tra l'Istituto Tecnico Commerciale e per Geometri "G. Galilei" di Avigliana ed il Comune di Avigliana. Approvazione bozza di convenzione.

Avigliana, 6.6.2006

Il Responsabile Area Amministrativa  
(Dr Giovanni Trombadore)

Il Sindaco  
(Carla Mattioli)



# CITTÀ di AVIGLIANA

Provincia di TORINO

Oggetto: Promozione ed attivazione di tirocini formativi e di orientamento relativi a convenzioni da sottoscrivere tra l'Istituto Tecnico Commerciale e per Geometri "G. Galilei" di Avigliana ed il Comune di Avigliana. Approvazione bozza di convenzione.

Premesso:

- Che l'Istituto Tecnico Commerciale e per Geometri "G. Galilei" di Avigliana ha proposto la promozione ed attivazione di un tirocinio formativo e di orientamento per tre studenti frequentanti le classi III e IV Programmatori ed Igea, avente un obiettivo di tipo didattico e/o di acquisizione di conoscenza del mondo produttivo;
- che l'Istituto G. Galilei di Avigliana ha proposto uno schema di convenzione per ciascuno dei tre allievi con accluso un progetto formativo e di orientamento;
- che il tirocinio non avrà costi per il Comune di Avigliana;
- che la copertura assicurativa dei tirocinanti è a carico dell'Istituto proponente;
- che questo Comune ha già aderito a numerose iniziative di questo genere con risultati soddisfacenti per tutte le parti coinvolte nel progetto e quindi anche in questo caso appare opportuno appoggiare tale attività formativa;
- Richiamate:
  - La Legge 24.6.1997 n. 196 art. 18 "Tirocini formativi e di orientamento"
  - Il D.M. 25.3.1998 n. 142 "Regolamento recante norme di attuazione dei principi e dei criteri di cui all'art. 18 della L. 24.6.97 n. 196 sui tirocini formativi e di orientamento";
- che con deliberazione consiliare n. 51 del 29.3.2006, dichiarata immediatamente eseguibile, è stato approvato il bilancio di previsione per l'esercizio 2006 - bilancio pluriennale periodo 2006/2008;
- che con deliberazione della Giunta Comunale n. 58 del 20/4/2005, dichiarata immediatamente eseguibile, sono stati individuati i responsabili dei settori ed attribuiti i budget di spesa e le relative risorse per l'esecuzione dei programmi e dei progetti per l'anno 2005;
- richiamato il Decreto Legislativo 18.8.2000 n. 267 "Testo Unico delle Leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali";

Visto lo Statuto Comunale;

Visto il vigente Regolamento di contabilità;

## SI PROPONE

- 1° - Di approvare lo schema di convenzione e la scheda del progetto formativo e di orientamento allegati alla presente quale parte integrante e sostanziale da sottoscrivere con l'Istituto Tecnico Commerciale e per Geometri "G. Galilei" di Avigliana per la promozione ed attivazione di un tirocinio formativo e di orientamento per ciascuno dei tre studenti frequentanti rispettivamente le classi III e IV Programmatori ed Igea, nella persona dei Sigg.ri Mara Casarotto, Veronica Toriello e Luca Susanna, avente un obiettivo di tipo didattico e/o di acquisizione di conoscenza del mondo produttivo;



# CITTÀ di AVIGLIANA

Provincia di TORINO

2° - Di dare atto che

- il tirocinio avrà durata di quattro settimane (per le studentesse Mara Casarotto e Veronica Toriello) e di tre settimane per lo studente Luca Susanna con il seguente orario:

Studenti Veronica Toriello e Luca Susanna

Lunedì – mercoledì e giovedì con orario 8,30 – 12,30 e 14,00 – 18,00

martedì e venerdì con orario 8,30 – 13,00

Studentessa Mara Casarotto

Lunedì – mercoledì e venerdì con orario 8,30 – 12,30 e 13,30 – 18,00

Martedì e giovedì 8,30 – 13,30

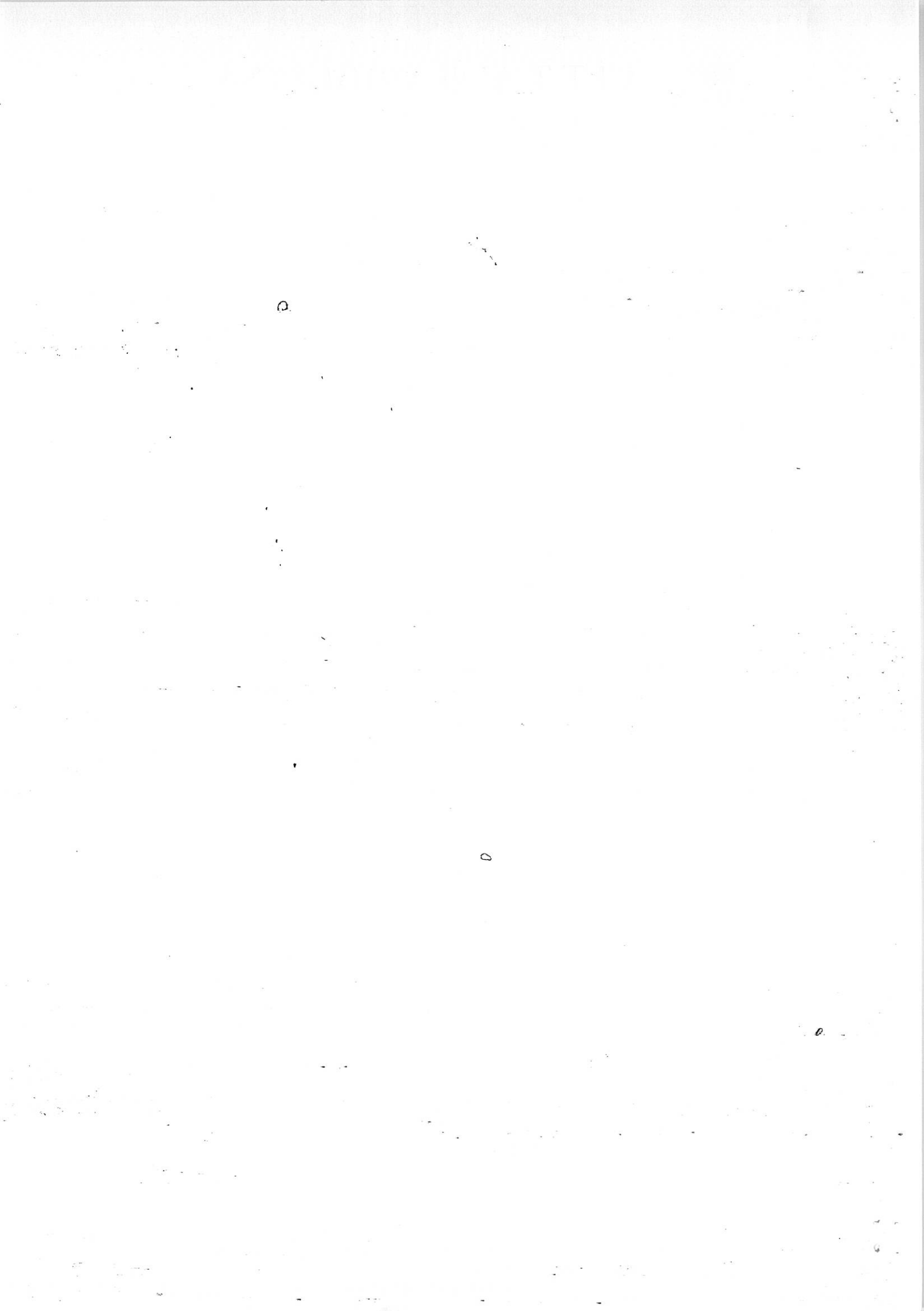
- l'attività formativa si svolgerà presso l'Area Tecnica (Luca Susanna), presso l'Area Amministrativa – Settore Attività Economiche e Produttive (Veronica Toriello) e presso l'Area della Vigilanza (Mara Casarotto)
- inizierà in data 12/6/2006 e terminerà in data 7/7/2006 per le studentesse Mara Casarotto e Veronica Toriello
- inizierà in data 12/6/2006 e terminerà in data 30.6.2006 per lo studente Luca Susanna;

3° - Di stabilire che i referenti per i tirocinanti saranno rispettivamente i tre Responsabili di Area Geom. R. Gallo, Dr Giovanni Trombadore e Sig. Carmelo Romeo, autorizzati altresì alla sottoscrizione della convenzione di tirocinio ai sensi del D. Lgs. 18.8.2000 n. 267, art. 107 c. 3;

4° - Di dare atto che non sussistono oneri a carico di questo Comune per l'attivazione della convenzione in argomento.

Avigliana, 6 giugno 2006

Il Responsabile Area Amministrativa  
(Dr Giovanni Trombadore)



|                                |                                                                   |                       |
|--------------------------------|-------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| I.T.C.G.<br>GALILEO<br>GALILEI | CONVENZIONE DI<br>TIROCINIO DI<br>FORMAZIONE E DI<br>ORIENTAMENTO | CTFO<br>Pagina 1 di 1 |
|--------------------------------|-------------------------------------------------------------------|-----------------------|

N. 

(art. 3, quinto comma, del decreto del Ministero del Lavoro e della previdenza sociale)

## TRA

ISTITUTO TECNICO COMMERCIALE E PER GEOMETRI "G.GALILEI"

con sede in Avigliana, Via Nicol n. 35

C.F. 86045370011

(d'ora in poi denominato "soggetto promotore") rappresentato dal Professor Paolo Alfredo DIENI, nato a Bruzzano Zeffirio (RC) il 14/08/1947, codice fiscale:

DNIPLF47M14B234V

e

IL/LA COMUNE DI AVIGLIANA (TO)

con sede in PIAZZA CANTU' 12507

P.I.: 01655350010

(d'ora in poi denominato "soggetto ospitante")

rappresentata da DR. GIOVANNI TROMBADONE - RESPONSABILE AREA AMMINISTRATIVA  
nato a CORLEONE (PA) il 26.1.1954

## Premesso

che al fine di agevolare le scelte professionali mediante la conoscenza diretta del mondo del lavoro e realizzare momenti di alternanza tra studio e lavoro nell'ambito dei processi formativi i soggetti richiamati all'art. 18, comma 1, lettera a, della legge 24 giugno 1997, n. 96, possono promuovere tirocini di formazione ed orientamento in impresa a beneficio di coloro che abbiano già assolto l'obbligo scolastico ai sensi della legge 31 dicembre 1962, n. 1859.

Si conviene quanto segue:

### art. 1

Ai sensi dell'art. 18 della legge 24 giugno 1997, n. 196, il/la si impegna ad accogliere presso le sue strutture n. 1 soggetto in tirocinio di formazione ed orientamento su proposta dell'Istituto Tecnico Commerciale e per Geometri "G.GALILEI", ai sensi dell'art. 5 del decreto attuativo dell'art. 18 della legge n. 196 del 1997.

### art. 2

|                                         |                                                                             |                               |
|-----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|
| <p>I.T.C.G.<br/>GALILEO<br/>GALILEI</p> | <p>CONVENZIONE DI<br/>TIROCINIO DI<br/>FORMAZIONE E DI<br/>ORIENTAMENTO</p> | <p>CTFO<br/>Pagina 2 di 2</p> |
|-----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|

1. Il tirocinio formativo e di orientamento, ai sensi dell'art. 18, comma 1, lettera d), della legge n. 196 del 1997 non costituisce rapporto di lavoro.
2. Durante lo svolgimento del tirocinio l'attività di formazione ed orientamento è seguita e verificata da un tutore designato dal soggetto promotore in veste di responsabile didattico-organizzativo e da un responsabile aziendale, indicato dal soggetto ospitante.
3. Per ciascun tirocinante inserito nell'impresa ospitante in base alla presente Convenzione viene predisposto un progetto formativo e di orientamento contenente:
  - il nominativo del tirocinante;
  - i nominativi del tutore e del responsabile aziendale;
  - obiettivi e modalità di svolgimento del tirocinio, con l'indicazione dei tempi di presenza in azienda;
  - le strutture aziendali (stabilimenti, sedi, reparti, uffici) presso cui si svolge il tirocinio;
  - gli estremi identificativi della assicurazione per la Responsabilità civile.

#### art. 3

Durante lo svolgimento del tirocinio formativo e di orientamento il tirocinante è tenuto a:

- svolgere le attività previste dal progetto formativo e di orientamento;
- rispettare le norme in materia di igiene, sicurezza e salute sui luoghi di lavoro;
- mantenere la necessaria riservatezza per quanto attiene ai dati, informazioni o conoscenze in merito a processi produttivi e prodotti, acquisiti durante lo svolgimento del tirocinio.

#### art. 4


Il soggetto promotore assicura il tirocinante per la responsabilità civile presso la REALE MUTUA ASSICURAZIONI. In caso di incidente durante lo svolgimento del tirocinio, il soggetto ospitante si impegna a segnalare l'evento, entro i tempi previsti dalla normativa vigente, agli istituti assicurativi (facendo riferimento al numero di polizza sottoscritta dal soggetto promotore) ed al soggetto promotore.

Avigliana,

18 MAG. 2006

Per il soggetto promotore

IL DIRIGENTE SCOLASTICO  
Prof. Paolo Alfredo Dieni



Per il soggetto ospitante





|                                         |                                                     |                                        |
|-----------------------------------------|-----------------------------------------------------|----------------------------------------|
| <b>I.T.C.G.<br/>GALILEO<br/>GALILEI</b> | <b>PROGETTO<br/>FORMATIVO E DI<br/>ORIENTAMENTO</b> | <b>PFO</b><br><br><b>Pagina 1 di 1</b> |
|-----------------------------------------|-----------------------------------------------------|----------------------------------------|

(riferimento convenzione n. 87 stipulata in data 18/5/06)

⇒ **Tirocinante** (studente scuola secondaria non portatore di handicap)

- Nome e cognome VERONICA TORIELLO nato a RIVOLI il 24/01/88
- residente in AVIGLIANA
- C.F. TRVNC83B664355E Classe attualmente frequentata: 3° A Programmatori

⇒ **Ditta ospitante**

- Denominazione: CONCHE DI AVIGLIANA
- Sede: AVIGLIANA Sedeli del tirocinio (stabilimento/reparto/ufficio): Settore Attività Economiche e Produttive
- Periodo di tirocinio: dal 12/5/2006 al 7/7/2006
- Tutore: Prof.ssa Irene Cottura (indicato dal soggetto promotore)
- Tutore aziendale: DR GIOVANNI TROMBACILE
- Polizze assicurative:  
- Responsabilità civile posizione n.88586 - REALE MUTUA ASSICURAZIONI

⇒ **Obiettivi e modalità del tirocinio:**

- Vivere una esperienza pratica aggiuntiva che integri le conoscenze e le abilità acquisite a scuola
- Creare un efficace raccordo tra scuola e azienda.
- Favorire una socializzazione al lavoro.
- Favorire l'approccio alle varie attività lavorative in ufficio, con il pubblico e sul territorio relativamente a:  
- Attività esecutive- Attività operative - Utilizzo PC.

⇒ **Obblighi del tirocinante:**

- seguire le indicazioni dei tutori e fare riferimento ad essi per qualsiasi esigenze di tipo organizzativo od altre evenienze;
- rispettare gli obblighi di riservatezza circa processi produttivi, prodotti ad oltre notizie relative all'azienda di cui venga a conoscenza, sia durante che dopo lo svolgimento del tirocinio;
- rispettare i regolamenti aziendali e le norme in materia di igiene e sicurezza.

Per presa visione ed accettazione del tirocinante Veronica Toriello

Il soggetto promotore [firma] timbro

L'Azienda ospitante \_\_\_\_\_

Avigliana li, \_\_\_\_\_

|                                         |                                                                             |                               |
|-----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|
| <p>I.T.C.G.<br/>GALILEO<br/>GALILEI</p> | <p>CONVENZIONE DI<br/>TIROCINIO DI<br/>FORMAZIONE E DI<br/>ORIENTAMENTO</p> | <p>CTFO<br/>Pagina 1 di 1</p> |
|-----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|

N. 85

(art. 3, quinto comma, del decreto del Ministero del Lavoro e della previdenza sociale)

TRA

ISTITUTO TECNICO COMMERCIALE E PER GEOMETRI "G.GALILEI"

con sede in Avigliana, Via Nicol n. 35

C.F. 86045370011

(d'ora in poi denominato "soggetto promotore") rappresentato dal Professor Paolo Alfredo DIENI, nato a Bruzzano Zeffirio (RC) il 14/08/1947, codice fiscale:

DNIPLF47M14B234V

e

IL/LA COMUNE DI AVIGLIANA  
con sede in PIAZZA CONTE ROSSO 7

P.I.: 01655950010 (d'ora in poi denominato "soggetto ospitante")  
rappresentata da GALLO RENZO - RESPONSABILE AREA TECNICA  
nato a AVIGLIANA il 28-2-1951

Premesso

che al fine di agevolare le scelte professionali mediante la conoscenza diretta del mondo del lavoro e realizzare momenti di alternanza tra studio e lavoro nell'ambito dei processi formativi i soggetti richiamati all'art. 18, comma 1, lettera a, della legge 24 giugno 1997, n. 96, possono promuovere tirocini di formazione ed orientamento in impresa a beneficio di coloro che abbiano già assolto l'obbligo scolastico ai sensi della legge 31 dicembre 1962, n. 1859.

Si conviene quanto segue:

art. 1

Ai sensi dell'art. 18 della legge 24 giugno 1997, n. 196, il/la  
si impegna ad accogliere presso le sue strutture n. 1 soggetto in tirocinio di  
formazione ed orientamento su proposta dell'Istituto Tecnico Commerciale e per  
Geometri "G.GALILEI", ai sensi dell'art. 5 del decreto attuativo dell'art. 18 della legge  
n. 196 del 1997.

art. 2

|                                         |                                                                             |                               |
|-----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|
| <p>I.T.C.G.<br/>GALILEO<br/>GALILEI</p> | <p>CONVENZIONE DI<br/>TIROCINIO DI<br/>FORMAZIONE E DI<br/>ORIENTAMENTO</p> | <p>CTFO<br/>Pagina 2 di 2</p> |
|-----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|

1. Il tirocinio formativo e di orientamento, ai sensi dell'art. 18, comma 1, lettera d), della legge n. 196 del 1997 non costituisce rapporto di lavoro.
2. Durante lo svolgimento del tirocinio l'attività di formazione ed orientamento è seguita e verificata da un tutore designato dal soggetto promotore in veste di responsabile didattico-organizzativo e da un responsabile aziendale, indicato dal soggetto ospitante.
3. Per ciascun tirocinante inserito nell'impresa ospitante in base alla presente Convenzione viene predisposto un progetto formativo e di orientamento contenente:
  - il nominativo del tirocinante;
  - i nominativi del tutore e del responsabile aziendale;
  - obiettivi e modalità di svolgimento del tirocinio, con l'indicazione dei tempi di presenza in azienda;
  - le strutture aziendali (stabilimenti, sedi, reparti, uffici) presso cui si svolge il tirocinio;
  - gli estremi identificativi della assicurazione per la Responsabilità civile.

#### art. 3

Durante lo svolgimento del tirocinio formativo e di orientamento il tirocinante è tenuto a:

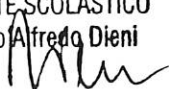
- svolgere le attività previste dal progetto formativo e di orientamento;
- rispettare le norme in materia di igiene, sicurezza e salute sui luoghi di lavoro;
- mantenere la necessaria riservatezza per quanto attiene ai dati, informazioni o conoscenze in merito a processi produttivi e prodotti, acquisiti durante lo svolgimento del tirocinio.

#### art. 4

Il soggetto promotore assicura il tirocinante per la responsabilità civile presso la REALE MUTUA ASSICURAZIONI. In caso di incidente durante lo svolgimento del tirocinio, il soggetto ospitante si impegna a segnalare l'evento, entro i tempi previsti dalla normativa vigente, agli istituti assicurativi (facendo riferimento al numero di polizza sottoscritta dal soggetto promotore) ed al soggetto promotore.

Avigliana, 18 MAG. 2006

Per il soggetto promotore  
IL DIRIGENTE SCOLASTICO  
Prof. Paolo Alfredo Dieni




Per il soggetto ospitante

|                                |                                            |                      |
|--------------------------------|--------------------------------------------|----------------------|
| I.T.C.G.<br>GALILEO<br>GALILEI | PROGETTO<br>FORMATIVO E DI<br>ORIENTAMENTO | PFO<br>Pagina 1 di 1 |
|--------------------------------|--------------------------------------------|----------------------|

(riferimento convenzione n. 85 stipulata in data 18/5/06)

⇒ **Tirocinante** (studente scuola secondaria non portatore di handicap)

- Nome e cognome **LUCA SUSANNA** nato a **Torino** il **3/08/1988**
- residente in **Avigliana**
- C.F. **SSNLCU88M092219I** Classe attualmente frequentata: **3<sup>a</sup> Ragioneria**

⇒ **Ditta ospitante**

- Denominazione: **COMUNE DI AVIGLIANA**
- Sede: **Avigliana** Sedeli del tirocinio (stabilimento/reparto/ufficio): **AREA TECNICA**
- Periodo di tirocinio: dal **12/6/2006** al **30/6/2006**
- Tutore: Prof.ssa Irene Cottura  
(indicato dal soggetto promotore)
- Tutore aziendale: **GEOM RENZO CIAUO**
- Polizze assicurative:  
- Responsabilità civile posizione n. 88586 - REALE MUTUA ASSICURAZIONI

⇒ **Obiettivi e modalità del tirocinio:**

- Vivere una esperienza pratica aggiuntiva che integri le conoscenze e le abilità acquisite a scuola
- Creare un efficace raccordo tra scuola e azienda,
- Favorire una socializzazione al lavoro.
- Favorire l'approccio alle varie attività lavorative in ufficio, con il pubblico e sul territorio relativamente a:
  - Attività esecutive- Attività operative - Utilizzo PC.

⇒ **Obblighi del tirocinante:**

- seguire le indicazioni dei tutori e fare riferimento ad essi per qualsiasi esigenze di tipo organizzativo od altre evenienze;
- rispettare gli obblighi di riservatezza circa processi produttivi, prodotti ad oltre notizie relative all'azienda di cui venga a conoscenza, sia durante che dopo lo svolgimento del tirocinio;
- rispettare i regolamenti aziendali e le norme in materia di igiene e sicurezza.

Per presa visione ed accettazione del tirocinante Luca Susanna

Il soggetto promotore Peltro timbro



L'Azienda ospitante \_\_\_\_\_

Avigliana li, \_\_\_\_\_

|                                |                                                                   |                       |
|--------------------------------|-------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| I.T.C.G.<br>GALILEO<br>GALILEI | CONVENZIONE DI<br>TIROCINIO DI<br>FORMAZIONE E DI<br>ORIENTAMENTO | CTFO<br>Pagina 1 di 1 |
|--------------------------------|-------------------------------------------------------------------|-----------------------|

N. 86

(art. 3, quinto comma, del decreto del Ministero del Lavoro e della previdenza sociale)

TRA

ISTITUTO TECNICO COMMERCIALE E PER GEOMETRI "G. GALILEI"

con sede in Avigliana, Via Nicol n. 35

C.F. 86045370011

(d'ora in poi denominato "soggetto promotore") rappresentato dal Professor Paolo Alfredo DIENI, nato a Bruzzano Zeffirio (RC) il 14/08/1947, codice fiscale:

DNIPLF47M14B234V

e

IL/LA CONTE DI AVIGLIANA

con sede in PIAZZA CONTE ROSSO +

P.I.: 01555950010

(d'ora in poi denominato "soggetto ospitante")

rappresentata da CARMELO ROMEU - RESPONSABILE AREA VIGILANZA

nato a S. AGATA MILITELLI 19-2-1961

Premesso

che al fine di agevolare le scelte professionali mediante la conoscenza diretta del mondo del lavoro e realizzare momenti di alternanza tra studio e lavoro nell'ambito dei processi formativi i soggetti richiamati all'art. 18, comma 1, lettera a, della legge 24 giugno 1997, n. 96, possono promuovere tirocini di formazione ed orientamento in impresa a beneficio di coloro che abbiano già assolto l'obbligo scolastico ai sensi della legge 31 dicembre 1962, n. 1859.

Si conviene quanto segue:

art. 1

Ai sensi dell'art. 18 della legge 24 giugno 1997, n. 196, il/la

si impegna ad accogliere presso le sue strutture n. 1 soggetto in tirocinio di formazione ed orientamento su proposta dell'Istituto Tecnico Commerciale e per Geometri "G. GALILEI", ai sensi dell'art. 5 del decreto attuativo dell'art. 18 della legge n. 196 del 1997.

art. 2

|                                         |                                                                             |                               |
|-----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|
| <p>I.T.C.G.<br/>GALILEO<br/>GALILEI</p> | <p>CONVENZIONE DI<br/>TIROCINIO DI<br/>FORMAZIONE E DI<br/>ORIENTAMENTO</p> | <p>CTFO<br/>Pagina 2 di 2</p> |
|-----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|

1. Il tirocinio formativo e di orientamento, ai sensi dell'art. 18, comma 1, lettera d), della legge n. 196 del 1997 non costituisce rapporto di lavoro.
2. Durante lo svolgimento del tirocinio l'attività di formazione ed orientamento è seguita e verificata da un tutore designato dal soggetto promotore in veste di responsabile didattico-organizzativo e da un responsabile aziendale, indicato dal soggetto ospitante.
3. Per ciascun tirocinante inserito nell'impresa ospitante in base alla presente Convenzione viene predisposto un progetto formativo e di orientamento contenente:
  - il nominativo del tirocinante;
  - i nominativi del tutore e del responsabile aziendale;
  - obiettivi e modalità di svolgimento del tirocinio, con l'indicazione dei tempi di presenza in azienda;
  - le strutture aziendali (stabilimenti, sedi, reparti, uffici) presso cui si svolge il tirocinio;
  - gli estremi identificativi della assicurazione per la Responsabilità civile.

#### art. 3

Durante lo svolgimento del tirocinio formativo e di orientamento il tirocinante è tenuto a:

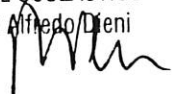
- svolgere le attività previste dal progetto formativo e di orientamento;
- rispettare le norme in materia di igiene, sicurezza e salute sui luoghi di lavoro;
- mantenere la necessaria riservatezza per quanto attiene ai dati, informazioni o conoscenze in merito a processi produttivi e prodotti, acquisiti durante lo svolgimento del tirocinio.

#### art. 4

Il soggetto promotore assicura il tirocinante per la responsabilità civile presso la REALE MUTUA ASSICURAZIONI. In caso di incidente durante lo svolgimento del tirocinio, il soggetto ospitante si impegna a segnalare l'evento, entro i tempi previsti dalla normativa vigente, agli istituti assicurativi (facendo riferimento al numero di polizza sottoscritta dal soggetto promotore) ed al soggetto promotore.

Avigliana, 18 MAG. 2006

Per il soggetto promotore  
IL DIRIGENTE SCOLASTICO  
Prof. Paolo Alfredo Leni



Per il soggetto ospitante





|                                         |                                                     |                                        |
|-----------------------------------------|-----------------------------------------------------|----------------------------------------|
| <b>I.T.C.G.<br/>GALILEO<br/>GALILEI</b> | <b>PROGETTO<br/>FORMATIVO E DI<br/>ORIENTAMENTO</b> | <b>PFO</b><br><br><b>Pagina 1 di 1</b> |
|-----------------------------------------|-----------------------------------------------------|----------------------------------------|

(riferimento convenzione n. 86 stipulata in data 18/5/06)

⇒ **Tirocinante** (studente scuola secondaria non portatore di handicap)

- Nome e cognome NARA CASAROTTO nato a RIVOLI il 14/01/1988
- residente in AVIGLIANA
- C.F. C5RMRA88A54H355V Classe attualmente frequentata: 4<sup>A</sup> IGEA

⇒ **Ditta ospitante**

- Denominazione: COMUNE DI AVIGLIANA
- Sede: AVIGLIANA Sedeli del tirocinio (stabilimento/reparto/ufficio): AREA VIGILANZA
- Periodo di tirocinio: dal 12/5/2006 al 07/07/2006
- Tutore: Prof.ssa Irene Cottura (indicato dal soggetto promotore)
- Tutore aziendale: CARMELO ROMEO - RESP. AREA VIGILANZA
- Polizze assicurative:  
- Responsabilità civile posizione n.88586 - REALE MUTUA ASSICURAZIONI

⇒ **Obiettivi e modalità del tirocinio:**

- Vivere una esperienza pratica aggiuntiva che integri le conoscenze e le abilità acquisite a scuola
- Creare un efficace raccordo tra scuola e azienda.
- Favorire una socializzazione al lavoro.
- Favorire l'approccio alle varie attività lavorative in ufficio, con il pubblico e sul territorio relativamente a:  
- Attività esecutive- Attività operative - Utilizzo PC.

⇒ **Obblighi del tirocinante:**

- seguire le indicazioni dei tutori e fare riferimento ad essi per qualsiasi esigenze di tipo organizzativo od altre evenienze;
- rispettare gli obblighi di riservatezza circa processi produttivi, prodotti ad oltre notizie relative all'azienda di cui venga a conoscenza, sia durante che dopo lo svolgimento del tirocinio;
- rispettare i regolamenti aziendali e le norme in materia di igiene e sicurezza.

Per presa visione ed accettazione del tirocinante Casarotto Nara

Il soggetto promotore [firma] timbro

L'Azienda ospitante \_\_\_\_\_

Avigliana li, \_\_\_\_\_



# CI T T A' di AVIGLIANA

Provincia di TORINO

Allegato alla deliberazione di G. C. n. 117 del - 7 GIU 2006  
avente ad oggetto:

Promozione ed attivazione di tirocini formativi e di orientamento relativi a convenzioni da sottoscrivere tra l'Istituto Tecnico Commerciale e per Geometri "G. Galilei" di Avigliana ed il Comune di Avigliana. Approvazione bozza di convenzione.

Ai sensi e per gli effetti dell'art. 49 del Decreto Legislativo 18.08.2000 n. 267 "Testo Unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali", vengono espressi i seguenti pareri dai Responsabili di Area, in ordine rispettivamente:

a) alla regolarità tecnica:

parere favorevole, 6.6.2006

Il Responsabile Area Amministrativa  
(Dr. Giovanni Trombadore)

b) alla regolarità contabile:

non oggetto a parere contabile

Il Responsabile Area Economico Finanziaria  
(Rag. Vanna Rossato)

7/6/06



COPIA ALBO: ☒ ATTI ☐ \_\_\_\_\_

☐ SEGRETERIA

☐ CULTURA

☐ LL.PP.

☐ U.T.C.

☐ VIGILI

☐ RAGIONERIA

☐ TRIBUTI

☒ gestione

☐ \_\_\_\_\_

☐ \_\_\_\_\_

☐ \_\_\_\_\_

*Del che si è redatto il presente verbale che viene approvato e sottoscritto.*

IL SINDACO  
F.to Dr.ssa MATTIOLI Carla

IL SEGRETARIO GENERALE  
F.to Dott. MIRABILE Emanuele

### CERTIFICATO DI PUBBLICAZIONE

Il sottoscritto Segretario Generale di Avigliana attesta che la presente deliberazione viene affissa all'albo pretorio dell'Ente per 15 giorni consecutivi dal -9 GIU 2006 al n. 975 del Registro Pubblicazioni, così come prescritto dall'art. 124, c.1, del D.Lgs. 18.8.2000 n.267.

Avigliana, li -9 GIU 2006

IL SEGRETARIO GENERALE  
F.to Dott. MIRABILE Emanuele

Per copia conforme all'originale da servire per uso amministrativo.

Avigliana, li -9 GIU 2006



IL SEGRETARIO GENERALE  
Dott. MIRABILE Emanuele

Il sottoscritto Segretario Generale di Avigliana, visti gli atti di ufficio, attesta che la presente deliberazione:

- ☒ viene affissa all'Albo Pretorio comunale per 15 gg. consecutivi dal -9 GIU 2006 come prescritto dall'art.124, c.1, del D. Lgs 18.8.2000 n. 267 senza reclami;
- ☒ è stata comunicata in elenco in data -9 GIU 2006 il 1° giorno di pubblicazione, ai signori capigruppo consiliari così come prescritto dall'art.125, del D. Lgs 18.8.2000 n. 267: (il relativo testo deliberativo è stato messo a disposizione presso la sede Comunale - Uff. Segreteria);
- ☒ è divenuta definitivamente esecutiva il giorno : 07/06/2006 in quanto:
  - ☒ è stata dichiarata immediatamente eseguibile (art.134, c.4, del D. Lgs 18.8.2000 n. 267);
  - ☐ decorsi i dieci giorni dalla pubblicazione (art.134, c. 3, del D. Lgs 18.8.2000 n. 267);

Avigliana, li -9 GIU 2006



IL SEGRETARIO GENERALE  
Dott. MIRABILE Emanuele